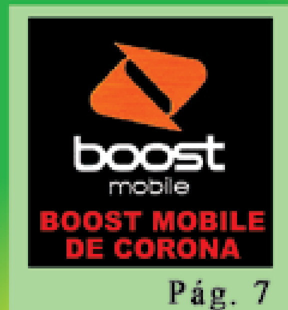


Pág. 7

REVISTA CORONA Latina



Desea un próspero año nuevo a todos sus pacientes y amigos

AÑO 5 • NÚMERO 1 • ENERO 2012 • WWW.CORONALATINA.COM • LA GUÍA DE TU CIUDAD

GRATIS
FREE

¡Feliz 2012 a todos nuestros lectores!!!

LEE EN ESTE NÚMERO:



PUBLICIDAD/ ADVERTISING
ESPAÑOL: (951) 220 4056
ENGLISH: (951) 756 2563

CANALES LOCALES
INCLUIDOS EN TODOS LOS PAQUETES, EN DONDE ESTÉN DISPONIBLES.





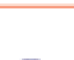








DishLATINO CLÁSICO
PRECIO PROMOCIONAL
$19.99* AL MES
PRECIO REGULAR $32.99
CON MÁS DE 105 CANALES











¡Y MUCHOS CANALES MÁS!

DishLATINO DOS
PRECIO PROMOCIONAL
$29.99* AL MES
PRECIO REGULAR $44.99
CON MÁS DE 210 CANALES












¡INCLUYE LOS CANALES DE DishLATINO CLÁSICO Y MUCHOS MÁS!

DishLATINO MAX
PRECIO PROMOCIONAL
$39.99* AL MES
PRECIO REGULAR $57.99
CON MÁS DE 255 CANALES












¡INCLUYE LOS CANALES DE DishLATINO DOS Y MUCHOS MÁS!

*PRECIO PROMOCIONAL 12 MESES. REQUIERE CONTRATO DE 24 MESES.

SAP DISPONIBLE CON AUDIO EN ESPAÑOL



Instalación el mismo dia si ordena antes de el medio dia cortesia de West Coast ABT Inc.



Tiene que suscribirse al AUTOPAGO y agarrar el servicio de DVR












- Películas, series y juegos ilimitados por correo.
- Intercambio ilimitado de películas en las tiendas.
- Miles de películas On Demand en tu televisión y por Internet.





WEST COAST ABT INC.
951-287-9060
951-287-9062



TAX EXPPRESS

INCOME TAX SERVICES



SU REEMBOLSO EN HORAS

- TRÁMITE RÁPIDO DE ITIN $35: RECIBA SU REEMBOLSO AÚN SIN TENER SEGURO SOCIAL
- ESPECIALISTAS EN INCOME TAX PARA TROQUEROS Y TRABAJADORES INDEPENDIENTES



ABRIMOS TODO EL AÑO PARA SERVIRLE MEJOR

SERVICIO PROFESIONAL, BAJAS TARIFAS Y EL MÁS ALTO REEMBOLSO

ESTE AÑO PUEDE RECIBIR:

- $5,751 CON TRES NIÑOS
- $5,112 CON DOS NIÑOS
- $3,094 CON UN NIÑO
- $464 SI NO TIENE NIÑOS







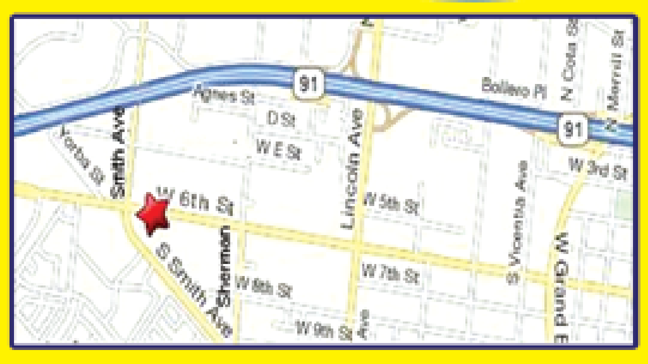


HORARIO DE ATENCIÓN

Lunes-Viernes
9:00 am - 7:00 pm

Sábados
9:30 am - 5:30 pm

Domingos
10:00 am -3:00 pm



1434 W 6th St, Corona
(951) 808 0878



Servicios del Municipio

¡Próspero Año Nuevo para todos de parte del personal del Ayuntamiento de Corona! Nuestra incesante prioridad es la de elevar la calidad de vida de nuestros residentes y la competitividad de los negocios, y estamos orgullosos de proporcionar el más alto nivel de servicio de atención al cliente para beneficio de nuestra comunidad.

Como parte de nuestro compromiso de servicio, te ofrecemos una variedad de actividades que puedes aprovechar a lo largo del año. Uno de los mejores medios para informarte al respecto es la web de la Ciudad: www.DiscoverCorona.com. En ella podrás encontrar eventos actuales y próximos acontecimientos, así como varios recursos para ayudarle.

Uno de los departamentos más populares del Municipio es el de Parques y Servicios Comunitarios, que ofrece una amplia variedad de programas en los que puede participar cada miembro de la familia. El Departamento ofrece de todo: clases de arte, deportes de equipo, entrenamiento para bajar de peso, cocina, etc. ¡Puedes encontrar la lista de clases actualmente disponibles en el sitio web de la Ciudad, en la subpágina del Departamento de Parques, y pronto empezarán nuevas clases!

Esperamos que resuelvas hacer de 2012 un año estelar para tu familia involucrándote en nuestra comunidad y participando en las muchas opciones disponibles en la Ciudad de Corona.



EDITOR GENERAL
Lelio Pacciardi, info@coronalatina.com (951) 220 4056

JEFE DE REDACCIÓN
Aurelio Gaviria, revistacoronalatina@yahoo.it

DISEÑO GRÁFICO/ARMADO
Misael Gaytán, misael_rg@yahoo.com

PUBLICIDAD
ESPAÑOL: Eduardo (951) 220 4056, Miguel (951) 220 5205
ENGLISH: Jesse (5951) 756 2563

COLABORADORES (enero 2012)
George Béloz, Imelda García, Marco A. Jiménez, Samuel Maciel, Michelle Muñoz Cruz, Leticia Ruiz, Quynh Tran, Damián Vázquez (Radio México)

IMPRESIÓN
Freedom Printing, **www.freedomprinting.net**

www.coronalatina.com
TIRADA DIEZ MIL EJEMPLARES
REPARTO 350 PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN EN CORONA, NORCO, RIVERSIDE Y MIRA LOMA ▪ DOMINION DISTRIBUTION
ENCUÉNTRANOS TAMBIÉN EN





1000 BUSINESS CARDS
FULL COLOR
2 LADOS
$65* + tax
*Llama para detalles
Hacemos: Flyers, Business Cards, Stickers, Banners, Yard signs, Postcards, creamos logotipos para su negocio y más....
¡Nosotros vamos a su negocio!
*Área de corona y alrededores, llame para más información
ATENDEMOS DE LUNES A SÁBADO DE 9AM A 6PM SOLAMENTE
Las ordenes se entregan de 5 a 7 días laborales
Tito 2:11 Porque la gracia de Dios se ha manifestado, trayendo salvación a todos los hombres
(951) 403-7938



Este año mete un ¡GOL!



INCOME TAX

Desde
$25
(forma corta)

$5,891

RECIBE EL MÁXIMO REEMBOLSO CON PROFESIONALES CON 18 AÑOS DE EXPERIENCIA

SI NO TIENES SEGURO SOCIAL, NOSOTROS TRAMITAMOS TU ITIN NUMBER Y EL DE TUS DEPENDIENTES, ASÍ NO VIVAN EN EEUU

ITIN
Jose Sample

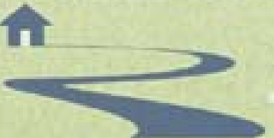
Pregunta Sobre la Tarjeta Debito Tri Tax





LLÉVATE ESTE BALÓN GRATIS CON TU DECLARACIÓN DE IMPUESTOS

¡LLAMA PARA UNA CITA!!! (951) 340 3600



¡VER PARA CREER!!!

DEJA DE ALQUILAR: ES HORA DE COMPRAR TU PROPIA CASA
(Y PAGAR LO MISMO O MENOS QUE RENTANDO)

TE ASESORAMOS GRATIS
- Consultas sobre tu propiedad
- Short sales
- Cómo comprar tu primera casa

NUNCA COBRAMOS POR ADELANTADO POR NUESTROS SERVICIOS



TOTALMENTE REMODELADA:
Sala, comedor, cocina de granito, 2 cuartos, un baño, 2 garajes, calefacción central, amplia yarda, cerquita del mall de Riverside: $159,000. Es tuya con sólo $5,565 de enganche y ¡$1,097 mensuales (taxes y seguro incluidos)!!! VER PARA CREER: 4226 Gardena Dr, Riverside, CA92506, o llámanos para mostrarte ésta o muchas otras casas, todas 3B

LLAMA A ALEX* AHORA PARA UNA CONSULTA GRATIS: (714) 423 9987
*CALIFORNIA DEPT. OF REAL ESTATE, REAL ESTATE BROKER #01847036

508 W GRAND BLVD, CORONA

(estamos frente a la parroquia San Eduardo)

ANUNCIATE EN CORONA LATINA DESDE TAN SOLO $20 AL MES (951) 741 1125

INMIGRACIÓN

Excelente tiempo para llegar a ser ciudadano de EEUU



Por Marco A. Jiménez, Esq.

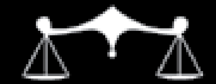
Estimados lectores, este nuevo año se abre como el momento perfecto para solicitar la ciudadanía estadounidense. Como este es año de elecciones para presidente, el proceso de las peticiones se acelerará excepcionalmente para que EEUU cuente con más ciudadanos adicionales elegibles para votar. Por ende, es el tiempo perfecto para quienes todavía están esperando para llegar a ser ciudadanos de este país.

Una solicitud normal de ciudadanía puede exasperar tardando entre 8 y 11 meses en el proceso. Esto incluye el tiempo de su procesamiento, la evaluación de la solicitud y las citas consiguientes. Aún cuando se cumplan todos los requisitos, la espera para la ceremonia de juramento podría tardar unos meses más. Sin embargo, en años de elecciones el gobierno trata de dar cabida a tantas personas como sea posible para lograr que más ciudadanos tengan derecho a votar. Esto significa que se tratará de agilizar cada solicitud y que se programarán más ceremonias de juramentación antes de las elecciones de noviembre. Los costos no variarán, pero su tiempo que espera será mucho más corto.

Sin embargo, hay que advertir que pese a que el trámite de la solicitud es mucho más rápido, el proceso de revisión no cambia los requisitos. Quienes tengan antecedentes penales –que incluyen arrestos por violaciones de tránsito–, deben consultar a un abogado antes de presentar su solicitud. Además, las personas que en el pasado hayan solicitado la ciudadanía y ésta les fue rechazada, deben consultar a un abogado para ver si sus circunstancias han cambiado.

Nuestra comunidad puede hacer una diferencia en este año de elecciones. Los miembros de nuestra colectividad que pueden votar en esta elección general deben considerar seriamente en participar. Mientras más personas de nuestra comunidad se involucren en el proceso, el gobierno de EEUU prestará más atención a los asuntos que nos conciernen.




SERVICIOS DE INMIGRACIÓN
• Casos civiles • Defensa criminal
• Ley familiar • Propiedad intelectual
• Testamentos
Primera consulta GRATIS
Precios módicos y facilidades de pago
1530 W 6th St, Ste 101-B, Corona
(951) 739 0584 – marcojimenez@jimenezatlaw.com

THE GOLD STORE
COMPRAMOS ORO
Reciba su dinero al instante por:
♦ Oro
♦ Electrodomésticos
♦ Platino
¡Pagamos más que cualquier otro lugar!!!
¡AHORA TENEMOS 2 LOCACIONES!!!
1510 W. 6TH ST, STE 101, CORONA
EN EL TAPATIO SHOPPING CENTER
544 E. 6TH ST, CORONA
(909) 575 7157
HORARIO:: 7 DÍAS A LA SEMANA, DE 9AM - 6PM

BOOST MOBILE DE CORONA

boost mobile

Samsung Prevail



Solo $139.99

Sanyo Innuendo

Solo $89.99

Motorola i412

Solo $59.99

Motorola i475

Solo $89.99

Virgin mobile

ZTE Warp

Solo $199.99

Samsung Transform

Solo $219.99

Motorola Triumph

Solo $279.99

Rumor Touch



Solo $99.99

Samsung Intercept

Solo $99.99

Bluetooth Y cargador de caro Gratis!

Con cada nuevo activacion



115 N. McKinley
Corona Ca 92879
(951) 372.0122

Protectores de telèfono



Solo $6.99!



301. W.6th St.
Corona Ca 92880
(951) 737.5021

Centro de Pago

Haga sus pagos de BOOST y VIRGIN MOBILE. Y tambien tenemos regargas para telefonos pre-pagados

presenta pagina para discuentos

Adentro de Cardenas



301 S. Lincoln
Corona Ca 92882
(951) 549.3966

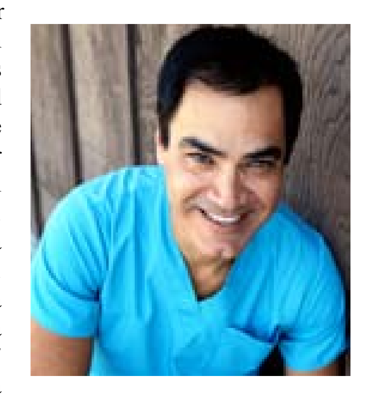
BREVES DE RIVERSIDE



INVITACIÓN A CELEBRAR LA ROSCA DE REYES PARA LOS PACIENTES DE LA ARLINGTON CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR-ACMF (Por **Martha Aragón**) Los pacientes y familiares de la ACMF de Riverside están cordialmente invitados a celebrar la tradicional Rosca de Reyes el próximo 6 de enero. Habrá rosca*, champurrado y rifas, además de regalos sorpresa para todos los niños. También se realizarán exámenes gratuitos para los niños que los requieran para el WIC, deportes y escuela, y vacunas gratis bajo el programa C.H.D.P. Si no tienes cobertura médica, acércate a nuestra recepción: nosotros te podemos ayudar. Te esperamos este 6 de enero de 10am a 2pm en nuestra clínica, ubicada en 8151 Arlington Ave, Riverside, CA 92503, (951) 688 3001. (*) Si te sacas el muñequito, nos invitas el 2 de febrero a tu tamaliza por el día de la Candelaria.

GUÍA GRATIS PARA LA NATURALIZACIÓN Este mes se reanudan las clases gratuitas de ciudadanía impartidas por el instructor Enrique Martínez. Ellas te prepararán acerca de la historia, el gobierno de Estados Unidos y demás aspectos que te ayudarán a aprobar con éxito el examen de naturalización. Las clases de impartirán todos los sábados de 8 a 10am en 9305 Magnolia Ave (entre Jackson y Van Buren), Riverside. Para más información, llama al (951) 351 2078

CONSULTAS DENTALES GRATIS DEL DOCTOR ROSS-ARAUJO Este mes abre sus puertas en Riverside la Clínica Dental Familiar, atendida por el doctor Celso Ross-Araujo, quien brindará consultas gratis (no incluyen radiografías) a todos quienes acudan este mes de enero. El doctor Celso Ross-Araujo es un profesional que tiene años sirviendo a la comunidad de Thousand Oaks, donde es conocido por utilizar técnicas e instrumental odontológico de vanguardia. Su oficina dental está ubicada en 8151 Arlington Ave, Ste. R, Riverside (al lado de la Arlington Clínica Médica Familiar), tels. (951) 977 8593 - (951) 977 8594. Para saber más del doctor Ross-Araujo, visita www.doctorrossdentistry.com



ESPECIAL DEL MES

Ahorra el 20% en tu publicidad

Anunciarte supone una modesta y productiva inversión para dar a conocer tu producto y elevar tus ventas. Si tu publicidad se concentra en tu mercado –lo que te ofrece **CORONA*latina***–, tu inversión es doblemente productiva. Y si un solo aviso en **CORONA*latina*** (cuyas guías son consultadas semana a semana) vende todo el mes, –¿para qué gastar en publicaciones de otras ciudades, que se van a otra localidades y te cobran por cuatro anuncios? Invierte astutamente y vende más con **CORONA*latina***. Y ahorra más aprovechando nuestro especial de febrero: **20%** de descuento por los ads que sean pautados hasta el 10 de enero, y **10%** por los que lo sean hasta el 15. No se vale acumular otras promociones a ésta.

Para más información sobre nuestras ofertas, cobertura, lectoría, etc., no dudes en consultarnos al (951) 220 4056.

Mi Lindo Apatzingán
Fiesta de sabor estilo Tierra Caliente
TODOS LOS VIERNES DE 7 A 10 PM: RICOS TACOS EN EL PATIO
El primer viernes del mes: TACOS 2x1
CERVEZAS DOMÉSTICAS E IMPORTADAS BIEN FRÍAS
Rico lunch $5.95*
De lunes a viernes
*Bebida incluida
Variedad artística
Fiesta musical todos los fines de semana*
VIERNES (7pm-1am): KARAOKE
SÁBADOS (4-7pm):
Con los grandes éxitos de la música romántica y ranchera
DOMINGOS (12-3pm): EL RAYO DE JALISCO
Con lo mejor de la música mexicana (o lo que pida el público)
*Sólo en el Apatzingán de Corona
• Servicio de catering para empresas, fiestas y eventos de todo tamaño
• Taquizas a domicilio • Carrito de tacos • Renta del local para fiestas y ocasiones especiales (capacidad: 100 personas)
1390 W 6th St, Ste 112, Corona (entre Smith Ave y Sherman)
PEDIDOS Y RESERVAS: (951) 372 9000 · (909) 545 3216

• RINGS • PENDANTS • COINS • CHAINS • EARRINGS • DENTAL GOLD • ANY PIECES OF GOLD •

COMPRAMOS ORO

Habibi

¡Deseamos un venturoso 2012 a todos nuestros clientes, vecinos y amigos!!!

- Pagamos los mejores precios
- Pagamos cash
- En cualquier condición
- Compramos boletas de empeño vencidas o por vencerse

WE BUY GOLD

- Aretes
- Anillos
- Cadenas
- Brazaletes
- Pedacería
- Etcétera

No confíe en gente extraña que ofrece ir a su casa a comprar oro

Joe, (951) 880 6779

5192 Etiwanda Ave, Ste. B
Mira Loma, CA 91752

IMMIGRATION ASSISTANCE & INCOME TAX

OBTENGA SU COMPROBANTE INMEDIATO CON EL SERVICIO ELECTRÓNICO PARA RENOVAR TARJETAS DE RESIDENCIA

15 años asistiendo a nuestra comunidad

INCOME TAX TODO EL AÑO

- FORMA CORTA
- FORMA LARGA
- ITIN NUMBER

$10 de descuento en su tax electrónico

DEPÓSITO DIRECTO GRATIS

ATENCIÓN
Lu-Vi: 9am-7pm
Sáb: 9am-2pm

ATENCIÓN VÍCTIMAS DE VIOLENCIA

Si es víctima de violencia doméstica o de algún crimen mayor, puede calificar para RESIDENCIA o PERMISO DE TRABAJO

- SERVICIOS NOTARIALES
- CIUDADANÍA
- INVITACIONES
- PETICIONES FAMILIARES
- AJUSTE DE ESTATUS
- VIOLENCIA DOMÉSTICA
- VISA "U"
- CITAS A INMIGRACIÓN
- PERDONES

1530 W 6th St, Ste 101-B, Corona

(951) 739 0584

Artistas, chuladas y exquisito restorán: todo junto en Mi Lindo Apatzingán

Los restaurantes Mi Lindo Apatzingán de Riverside y Corona son conocidos en todo el condado por su rica sazón estilo Tierra Caliente y por la belleza y amabilidad de sus meseritas, ambos dones naturales de la mujer apatzinguense. Además de lo anterior, los fines de semana el restaurante de Corona te ofrece una programación artística de cinco estrellas, para que la pases a todo dar con tu familia, tu pareja o tus amigos. Los **viernes** de 7pm a 1am hay rico karaoke, para que seas tú el artista y acapares toda la atención de los concurrentes. Los **sábados** de 4 a 7pm son romanticones con Juvenal Sánchez *El michoacano* (foto izquierda), quien te regalará los grandes éxitos de la música ranchera y romántica, aunque también le entra a cualquier género que tú le pidas. Y los **domingos** de 12 a 3pm aterriza en nuestro restaurante

El Rayo de Jalisco, un artista súper versátil –mariachi, banda, norteño– que te cantará, te llevará el micrófono a tu mesa para que lo acompañes y te entretendrá con mucho buen humor.



Cualquier día de la semana es bueno para disfrutar el buen sabor de cocina y la belleza de las meseritas de Mi Lindo Apatzingán, que los fines de semana se sazonan y mucha y buena música. El Apatzingán de Corona* está ubicado en 1390 W 6th St (entre Smith Ave y Sherman), Corona. Pedidos y reservas: (951) 372 9000 – (909) 545 3216.

Desde el pan hasta el flan, todo es tan rico en Mi Lindo Apatzingán. Por eso verán en nuestro zaguán, desde una lujosa limosina hasta el más humilde sedán. Y dentro del restorán, regalando el paladar con nuestra cocina, desde el cristiano hasta el musulmán, del ejecutivo al guachimán, del ricachón al pelafustán, del curita al brahmán, del sargento al capitán, del japonés al alemán, del diácono al capellán, ¡todos disfrutando en Mi Lindo Apazingán! Tantán.

(*) El de Riverside está localizado en 9948 Magnolia Ave, (951) 688 0908





Guzmán's Services

All For Your
Clerical Needs!

PREPARACIÓN DE INCOME TAXES
¿Ocupas un ITIN (número de identificación) para tus Income Taxes?
¿Tienes un dependiente que ocupa un ITIN?
¡Te ayudamos a solicitarlo! Ofrecemos servicios de Notary Public. ¡Haz tu cita hoy!!!

Income tax preparation! Do you need an ITIN (identification number) for tax purposes? Do you have a dependent that needs an ITIN number? If so, we can process it for you. We also offer Public Notary Services. Call for your appointment.

Hacemos todo tipo de servicios de oficina: facturación para pequeños negocios, llenado de documentos, servicio de nómina, reclamos de desempleo, presentación de recibos mensuales, redacción de cartas, traducción de documentos, fax y copias.

Guzmán's Services
(951) 782 8636
3585 Main St, Ste 210, Riverside, CA 92501



We ♥ kids!

CONSULTORIO DENTAL

de

Silvia Flores D.D.S. Wilmer Yabar D.D.S.

PREGUNTA POR EL 'BLANQUEAMIENTO ZOOM'

¡Nosotros ♥ a los niños!

Extracciones, Limpiezas, Rellenos, Endodoncia, Blanqueamiento, Ortodoncia, Coronas, Dentaduras, Puentes

Planes de pago sin intereses. Aceptamos Medical y la mayoría de aseguranzas. ¡Haga su cita hoy!!!

ESPECIAL **$25** Examen dental y rayos X

$15 DE DESCUENTO AL INICIAR SU TRATAMIENTO CON NOSOTROS*

*Válido por una sola vez, para primeros pacientes

CONSULTA DE ORTODONCIA (FRENOS) **GRATIS**

CORONA
675 E Grand Blvd, Ste 104
(diagonal a Cost Saver Market)
(951) 272 1233

Main st.
E Grand blvd
6th st.

University Ave.
Chicago Ave.

RIVERSIDE
1744 University Ave, Ste 102
(junto a Rite-Aid)
(951) 782 9585

MORANTE'S

Electronics & Appliances

Venta y reparación de lavadoras, secadoras, refrigeradoras, televisores, estéreos, A/C, calefacción, etc

We sale and repair washers, dryers, refrigerators, TVs, stereos, A/C, heating, etc.

HENRY MORANTE: ¡25 AÑOS DE EXPERIENCIA!

MORANTE'S
Electronics & Appliances
BIG SCREEN TV

ARLINGTON
Stater Bros
GOULD ST.
TYLER ST.
CYPRESS AVE

5970 Tyler St, Riverside, CA 92503

(951) 354 6355

BELLEZA Y SALUD

Resoluciones de Año Nuevo

Por la nutricionista Michelle Muñoz Cruz



2012 ya esta aquí y lo hemos recibido con las resoluciones de bajar de peso, dejar de fumar, ir al gimnasio y tratar de portarnos mejor. A quienes se han propuesto bajar de peso, yo les quiero invitar a dejar todas las dietas y resoluciones que vamos a romper en menos de un mes, y, en lugar, aprender a comer para el resto de sus vidas. La dieta suele ser un régimen temporal y sólo nos ayuda a bajar momentáneamente de peso.
Si vienes a consulta conmigo, yo te garantizo que aprenderás a comer saludablemente y a hacer una rutina de ejercicio que te va a funcionar poco a poco, mas perdurablemente.
¿Sabías que el 28% de los adultos tejanos reportaron tener presión alta, según los datos más recientes de los Centros para el Control de Enfermedades (CDC)? Eso quiere decir que la comunidad hispana está usando mucha sal al cocinar. Comidas enlatadas, comida rápida y falta de actividad están contribuyendo a la propagación de esta enfermedad silenciosa. Es importante tomarte la presión cada vez que visitas al doctor, y obtendrás los mejores resultados en este chequeo de rutina comiendo saludablemente y haciendo ejercicio.

SALUD DENTAL

Impactación de caninos

Por el Dr. Quynh Tran

Normalmente, los adultos tienen dos caninos en la mandíbula superior y otros tantos en la inferior. Llamados también "colmillos", los caninos tienen un papel importante en la función y la apariencia de tus dientes.
La impactación de los caninos se produce cuando uno o más de ellos dejan de crecer en la posición correcta, manteniéndose por debajo de la línea de la encía. Si el canino no es tratado oportunamente, puede producirse lo siguiente:
1. El canino puede seguir creciendo detrás de los otros dientes en el techo de la boca. Mientras crecen, los caninos impactados pueden dañar los dientes de al lado por parte de reabsorción de raíces.
2. Si el canino del bebé se ha perdido y el permanente se ha desarrollado impactado, es probable que deje un vacío desagradable en la esquina de la boca.
3. Alrededor de la corona del diente enterrado puede formarse un quiste, lo que puede iniciar la pérdida del hueso que lo rodea e impulsar fuera de su posición los dientes de al lado.
Normalmente, los caninos permanente superiores erupcionan entre los 11-13 años de edad. Antes de que esto ocurra, la esquina de la boca se puede sentir como goma de mascar con protuberancias.
Si descubres que tu hijo tiene un canino atrasado, por favor, ponte en contacto con tu ortodoncista local o acude a nuestras oficinas para una consulta gratuita.



NUEVO Y AVANZADO
PLAN DE DIETA
Controlado por una experta nutricionista
¡PIERDE DE 15 A 20 LBS EN UN MES!!!
Primera semana, incluye:
$89
• Prueba de masa corporal
• Evaluación profesional
• Dieta individualizada (o especifica para diabéticos o niños)
Opcional:
• El revolucionario hGC Plus, medicamento energético, metabólico y bloqueador del apetito*
(*) Aprobado por la FDA. El costo del hGC ($69 para 45 dias) no esta incluido en el paquete
$20
Cada semana sucesiva
(control, seguimiento, nueva prescripción)
Para más información, contacta a Michelle Muñoz Cruz, nutricionista de la Clínica Médica Familiar de Corona, teléfono (951) 295 1524



CORONA CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

Trabajamos por una comunidad más saludable

217 E 3rd St, Corona
(951) 273 1188

HORARIO DE ATENCIÓN
Lu-vi: 9am-7pm; sáb: 8am-2pm
¡No necesitas cita!

MEDICINA FAMILIAR

Atención integral para toda la familia, desde niños hasta adultos de la tercera edad ~ Gineco-obstetricia

EXAMEN FÍSICO COMPLETO



$89

Incluye exámenes de
· Diabetes · Anemia · Orina
· Audición · Visión
· Presión · Colesterol
y consulta médica

SERVICIOS GRATUITOS*

- Vacunas
- Examen de niño
- Chequeo completo para la mujer
- Prueba de embarazo
- Planificación familiar
- D.I.U.
- Cuidado prenatal

*Si califica

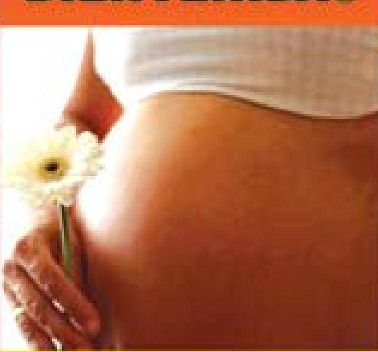
MOLINA HEALTHCARE | MEDI-CAL FOR CHILDREN | HEALTHY FAMILIES | IEHP

SERVICIOS COMPLETOS DE

Doctor Antonio Llamas, M.D.

- Sueros
- Laboratorio
- Rayos X
- Farmacia
- Ultrasonido
- Enfermedades del hombre: próstata, impotencia, enfermedades transmisibles
- Cirugía menor: cortaduras, pequeños tumores, verrugas, uñas enterradas

PACIENTES EMBARAZADAS BIENVENIDAS



Servicio de obstetricia completo por el Dr. Paulus Santoso OB/GYN

Clínica Dental





Transform smiles for all ages

Dentista general para toda la familia

- Exámenes dentales
- Puentes
- Coronas
- Endodoncia
- Extracciones
- Radiografías
- Cirugía oral

- Trabajos cosméticos
- Blanqueamiento
- Rellenos blancos
- Implantes
- Frenillos

Aceptamos Medical, Healthy Families, PPO's
Planes de pago disponibles
Personal administrativo y auxiliar hispano
Transportación disponible

225 E 3rd St, Ste. A, Corona, CA 92879
(parking de Corona Clínica Médica Familiar)
www.transdentalonline.com
(951) 372 0775

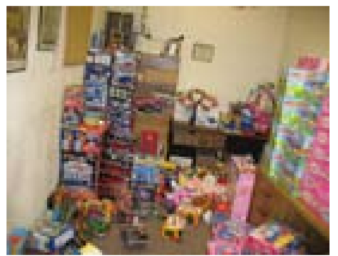
Sonrisas radiantes para toda su familia

Atención
Lunes, jueves y viernes: 9 am - 5 pm
Martes y miércoles: 11 am - 7 pm
Sábados: previa cita

RADIO MEXICO 1370AM
"Y su imagen musical"

ENTREGA DE REGALOS NAVIDEÑOS DE RADIO MEXICO










RADIO MÉXICO INFORMA

Entrega de regalos navideños DE RADIO MÉXICO

Por Damián Vázquez, gerente de KWRM 1370 AM



REPORTAJE GRÁFICO. El pasado sábado 17 de diciembre, su servidor, Damián Vázquez, se llenó de satisfacción al proporcionar una mañana feliz al medio millar de niños que acudió a las instalaciones de Radio México con la ilusión de recibir un regalo navideño. Las familias comenzaron a llegar a la estación radial a las 6:30am, y de inmediato recibieron chocolate caliente y pan dulce, mientras esperaban que empiece esta Undécima Entrega Anual de Juguetes, cuyo éxito, como en años anteriores, ha sido posible gracias al generoso aporte de numerosas casas comerciales de nuestra comunidad. Las fotos que acompañan esta nota recogen varios momentos del evento.

¿Es usted cantante o compositor, y le gustaría grabar su propio disco?

Tenemos un paquete especial que incluye

- Banda
- Arreglos
- Dirección
- Ingeniero
- Mezcla
- Máster y
- 1,000 CDs

Ya sea con banda o mariachi, a nivel muy competitivo

Y si para su próxima fiesta busca mariachi, banda o trío, llámenos para informes:

Irineo Pérez Chichi (323) 482 5044

Damián Vázquez (951) 283 7780

RADIO MEXICO 1370AM

Escuche Radio México 1370AM de Corona de 5am a 8am, los 7 días de la semana

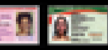


SU TRABAJO ES SU CRÉDITO

¡La Mejor Experiencia en Compra de Autos,

GARANTIZADO!





ACEPTAMOS CUALQUIER ID



1999 GMC Yukon SLE
$5,998 Stk# 449



2005 Kia Rio
$5,998 Stk# 353



2001 Toyota Sienna
$6,998 Stk# 458



2001 Honda Accord
$6,998 Stk# 384



2002 Toyota Camry Solara
$6,998 Stk# 386



2007 Kia Spectra
$6,998 Stk# 519



2007 Chevrolet Uplander
$6,998 Stk# 511



2008 Toyota Yaris
$7,998 Stk# 426



2007 Chevrolet Aveo
$7,998 Stk# 431

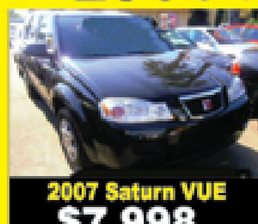


2008 Chevrolet Colorado
$7,998 Stk# 423

TENEMOS 125 CARROS PARA ESCOGER

MAL CRÉDITO OK
POCO ENGANCHE OK
BANCARROTA OK
PAGOS TARDE OK

NOSOTROS LE PAGAMOS SUS INCOME TAXES Y USAMOS SU REEMBOLSO COMO ENGANCHE



2007 Saturn VUE
$7,998 Stk# 514



2008 Dogde Grand Caravan
$7,998 Stk# 525



2006 Toyota Corolla
$8,998 Stk# 399



2007 Nissan Sentra (bajas millas)
$9,998 Stk# 446



2004 Ford F150
$9,998 Stk# 399

2010 Ford Focus (bajas millas)
$10,998 Stk# 452




2008 Mazda 5
$12,498 Stk# 246

2006 Ford F150
$12,998 Stk# 295



2007 Nissan Altima
$12,998 Stk# 343



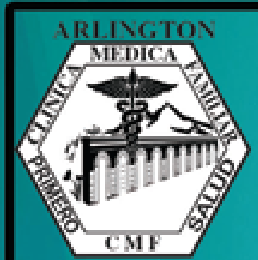
2006 Chevrolet Avalanche
$14,998 Stk# 362

1238 W 6TH STREET • CORONA, CA92882

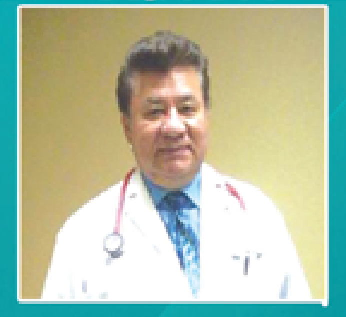
(951) 273-1111

Todos los precios son en efectivo, más impuestos y gastos de registración

¡TRAIGA ESTE CUPÓN Y ÚSELO COMO PARTE DEL ENGANCHE!!



ARLINGTON CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR



■ **Consultas de medicina familiar**

Cuidado y detección de

- Presión alta
- Diabetes
- Colesterol
- Anemia
- Asma
- Artritis

GRATIS*

- Prueba de embarazo
- Planificación familiar
- Examen físico para escuelas y WIC
- Papanicolau • Vacunas

*Si califica

Electrocardiogramas • Rayos X • Ultrasonido

ATENCIÓN MÉDICA ALTAMENTE CALIFICADA
Ruby K. Hossain, MD, Family Practice
Wilfredo Martinez, P.A.C., Medicina Familiar
(en la foto superior derecha, antes y después del tratamiento '¡Luce Mejor!')

Ginecología obstétrica por el Dr. Paulus Santoso, OB/GYN

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES PROGRAMAS GRATIS*

- Planificación familiar para hombres y mujeres: pastillas, condones, esterilización, etc.
- Pruebas de embarazo
- Cuidado prenatal
- Vacunas
- Físico para la Escuela y Deportes, bajo CHDP
- Físico para programas del WIC
- Healthy Families (puedes aplicar en nuestra Clínica: te ayudaremos a llenar tu aplicación)

*Si califica

Te ayudamos a llenar y tramitar tus solicitudes de seguros médicos













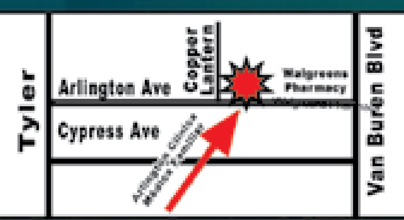
CON ESTE CUPÓN CONSULTA: $20
Arlington Clínica Médica Familiar
8151 Arlington Ave, Riverside,
(951) 688 3001
Recorta y guarda este cupón.
Vence: 11.30.11

ATENCIÓN LUNES-VIERNES: 8AM-6PM • SÁBADOS: 9AM-2PM

CONSULTA: $30.00

8151 Arlington Ave, Riverside, CA 92503

(951) 688 3001

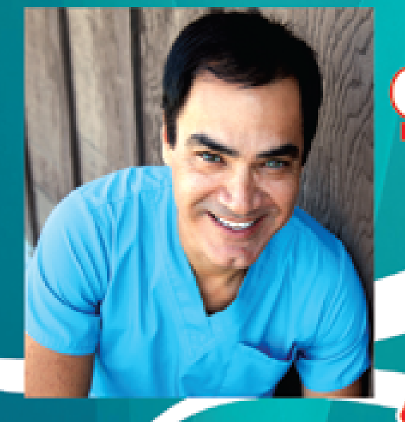


Estamos frente al ATM del Banco de América

ESTE MES: GRAN APERTURA

CLÍNICA DENTAL FAMILIAR RIVERSIDE

No viaje a México: ¡su Oficina Dental ya está AQUÍ!



CLÍNICA DENTAL FAMILIAR

ATENDIDA POR EL DOCTOR CELSO ROSS-ARAUJO

- Blanqueamientos
- Frenos
- Coronas y puentes
- Implantes
- Rellenos
- Endodoncias
- Extracción de dientes
- Dentaduras

Promoción especial por inauguración: consulta GRATIS*

(*) No incluye radiografías

8151 Arlington Ave, Ste. R, Riverside

(al lado de la Arlington Clínica Médica Familiar)

Tels (951) 977 8593 - (951) 977 8594

Fax (951) 977 8596







TIEMPO LIBRE

Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONA*latina*** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONA*latina*** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 220 4056, al *e-mail* **info@coronalatina.com**. Su publicación no tiene costo alguno.

Recuerda: si quieres divertirte a lo grande el fin de semana, no necesitas salir de Corona-Norco y cercanías, pues aquí encontrarás diversión a raudales para todos los gustos y edades.

Calendario de entretenimiento y farándula

Buen sabor, ricas *happy hours* y riquísima música en el Sol Mexican Bar & Grill Cocina de primera a cargo del chef Manuel Carrillo y *drinking* completísimo en su surtidísima cantina. **Lunes** Happy Hour Specials **&** Football Night. **Martes** Taco Tuesday: tacos $1, cerveza mexicana $3, *schooners* $4. De **miércoles** a **viernes**: Happy Hour de 2 a 8pm. **Viernes** y **sábados** (9pm-1am): Música pa' mover el esqueleto con los mejores DJs del Inland Empire. 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Nueva programación artística de Mi Lindo Apatzingán Disfruta la mejor comida estilo Tierra Caliente, la cálida sonrisa de las meseritas apatzinguenses y la renovada variedad artística de los fines de semana: **viernes** de karaoke (7pm-12am), para que tú, tu familia o tus amigos sean los artistas de la noche; **sábados** con el versátil Juvenal Sánchez *El michoacano* (4-7pm), que te traerá los grandes éxitos de la música romántica y ranchera; y **domingos** con El Rayo de Jalisco (12-3pm), un *showman* que te entretendrá con mucho buen humor y lo mejor de la música mexicana. Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Programación del Azteca Grill Club **Lunes & martes** Cerrado **Miércoles** Tardes de relax, cotorreo o romance **Jueves** (9pm-2am) Karaoke y baile con Los Amigos **Viernes** (9pm-2am) Noches norteñas con los músicos "de la casa", otros invitados y show de piernas bonitas con premios cash **Sábados** (9pm-2am) Música norteña, versátil y romanticona en vivo **Domingos** (9pm-12am o más) Karaoke y baile con Los Amigos. 470 N Main St (al lado del Swap Meet), Corona, (951) 520 0604

Tamborazo y karaoke en Las Islas Marías Disfruta combinando el auténtico sabor de la cocina nayarit con el mejor karaoke los **viernes** y **sábados** (7-10pm); y los **domingos** (3-6pm) con el mejor tamborazo del Inland, a cargo de la bandaza de los Hermanos Robles *La Poderosa de Nayarit*. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

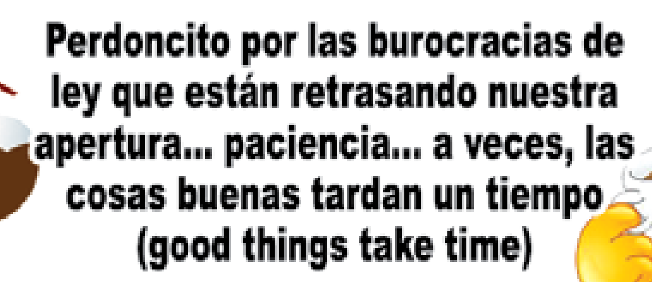
Largos fines de semana en el Maya's Café **Jueves** *happy hour* (6-11pm), tacos $1, cerveza doméstica $2 y mucha música. V**iernes** y **sábados** música latina (estilo DF, rock en español, reggaetón, etc) con bandas o DJs, y los domingos (3-7pm) el grupazo BB Wolf en vivo. 13627 Magnolia Ave, Corona. Llama para confirmar nuestra programación musical: (951) 736 9576

Kabob Hutt: **cocina del Medio Oriente y danza del vientre** Disfruta diariamente de la más exquisita comida persa, y los **viernes** y **sábados** (6-10pm) acompáñala con música de las Mil y una Noches en vivo y un sugestivo intermezzo (8:30-9pm) de *belly dance*. 165 Washburn Circle, Corona, (951) 279 6696, www.kabobhutt.com

Salsa en Hacienda Guadalajara *"I Love Salsa" Social* (cover $5). El segundo viernes de cada mes es para los salseros con clases de baile gratis y bailongo (rico salsongo) desde las 8pm hasta cerrar. 1353 W 6th St, Corona, (951) 735 5946, (714) 425 0132, www.ilovesalsasocial.com

GRAND OPENING SOON!!!

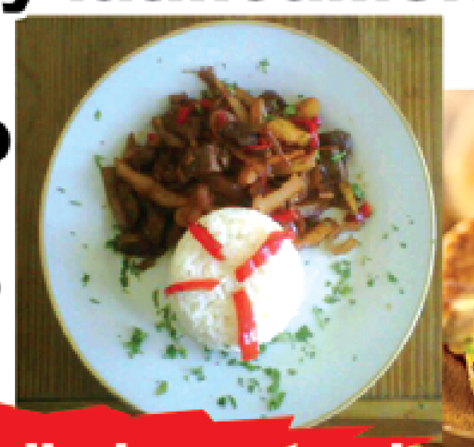
CORONA AIRPORT Cafe



Perdoncito por las burocracias de ley que están retrasando nuestra apertura... paciencia... a veces, las cosas buenas tardan un tiempo (good things take time)

Rica comida americana, mexicana y latinoamericana

Lomo saltado
Arepas
y mucho más



HAPPY HOUR diariamente, de 2 a 5pm, vinos y cervezas

La primera semana desde nuestra inauguración te haremos el 25% de descuento en tu consumo, desde la hora del desayuno hasta cerrar

Si eres comerciante, aprovecha nuestras paredes para anunciar tu producto o servicio: lo verán 4,000 personas (mínimo) que acudirán mensualmente a disfrutar nuestra triple propuesta gastronómica . Para más info, contacta al nuevo concesionario, Jonatán, al (951) 283 2948

Sigue las noticias previas a nuestro grand opening en www.facebook.com/cafecorona y en www.coronalatina.com

1903 AVIATION DR, CORONA

Más karaoke en el restaurante El Acapulco… Noches cantables todos los **viernes** de 7pm a 1:30am. El Acapulco Restaurant, 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

…Y en Don José Canta hasta quedarte afónico todos los **viernes** y **sábados** desde las 8pm hasta cerrar. Don José Restaurant, 3848 La Sierra Ave, Riverside, (951) 687 2280

Domingos norteñísimos en el Cielito Lindo Ven con toda tu familia al Cielito Lindo de Riverside para deleitarte con la mejor selección de platillos estilo Tierra Caliente... Disfruta el doble con la amable atención de nuestras lindas meseritas... Y el triple los **domingos** con la mejor música norteña (11am-3pm) a cargo de Los Potros de Sonora. ¡Te esperamos desde la hora del desayuno! 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Karaoke en Toreros Restaurant Deléitate con todo el sabor y variedad de la cocina tradicional mexicana y con los más largos fines de semana 'karaokeros': **jueves-sábados** (7pm hasta cerrar) y **domingos** (5pm hasta cerrar). 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Grandiosos fines de semana en Los Robles La mejor comida mexicana y el mejor entretenimiento: **martes** y **miércoles** karaoke (9pm-2am); **'Jueves de parranda'** (9pm-2am) con la banda Buena Vista; **'Viernes social'** (9pm-2am) con la banda Buena Vista y el DJ Twice; **'Sábado de infierno'** con grupo norteño y el DJ Twice; y **'Domingo de Cierre de semana'** con la banda Puro Agave (9pm-2am). Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Semanas musicalísimas en El Farallón Cantina Grill **Lunes** (6-11pm) Karaoke con KJ Dave **Martes** Clases de salsa (7-8pm) y bailongo salsero (8pm-12am) **Miércoles** Club Revolve: hause & electro **Jueves** Latin Men Show para damas cachondonas y banda **Viernes-domingos** (8pm-2am) Banda y norteño. 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229

Jazz en vivo en Papis's Tacos al Carbón Un jueves sí y otro no, para que no te empalagues, disfruta el jazz más genial de todito el Inland Empire con Joe Cruz, y sazónalo con ricos antojitos o platillos vegetarianos: **jueves 5** y **19** (6:30-9pm). 11860 Magnolia Ave (esq. con Pierce St), Stes U y V, Riverside, CA 92503, (951) 688 5900

Karaoke en Pizza Arcade Dos decenas de *tops,* vino y cerveza, y buen karaoke en inglés o español los **miércoles** (6-10pm). Pizza Arcade, 8882 Limonite Ave (en el 99¢ Shopping Center), Riverside, (951) 681 3838

Magia en Tom's Farms Disfruta todos los **sábados** y **domingos** (12 y 2pm) del más asombroso ilusionismo con Anthony the Magic. Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

Jueves 5 (9pm-2am) *'Jueves de parranda' con la banda Buena Vista.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Viernes 6 (4:30-9pm) *Blues, rock clásico y country con Tom Buechi.* Shamrock's Grille & Pub, 1275 Magnolia Ave #105, Corona, (951) 808 4881

Viernes 6 (9pm-2am) *'Viernes social' con la banda Buena Vista y el DJ Twice.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Viernes 6 (9pm-1:30am) *Rock clásico, blues y top 40 con The Kim Martin Band.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Viernes 6 (8-11pm) *Rock y country con The Working Poets* (entrada libre). Riverside Festival Of Lights, *downtown* Riverside/Mission Inn, www.festivalofflightsca.com

Viernes 6 (9pm-1am) *Rock clásico y alternativo con RuM SOaKed RaiSinS.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

Viernes 6 (9pm-1:30am) *Top 40, dance, rock, música latina y country con Eclipse.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343

Viernes 6 (9pm-1:30am) *Top 40 Rock, dance, rock clásico y R&B con Driven.* Law's Lunch and Dinner/Sports Bar, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021



LA TORTA DEL MEDIO DÍA
Tortillas hechas a mano todos los dias
Comida mexicana 100% fresca y tradicional, carnes de primera • Toda la variedad de tacos, quesadillas, tortas, sopes, burritos, caldos, tostadas y combinaciones • Sodas americanas y mexicanas • Aguas frescas
Nuevo y riquisimo coctel de camaron y pulpo
Por nuestra cocina tan perrona ¡somos los primeros de Corona!
Nuestra deliciosa quesadilla,
a cualquier paladar maravilla.
Nuestras crujientes tostadas,
por todos son elogiadas.
Torta de asada bien adobada
Tacos de la pierna más tierna
Menudo bien morrocotudo
Las carnitas más sabrositas...
¡A tu estómago dale alegría
en la Torta del Medio Día!!
Tacos De Sesos
Caldo de res
219 E 3rd St, Corona, (951) 734 5200
(estamos al lado de la Clinica Medica Familiar)
ATENCIÓN Domingo-jueves: 10am-10pm, viernes y sábados: 10am-12am

Se vende
o se acepta socio que aporte capital y trabajo para publicación periódica afianzada y con excelente potencial de expansión ($70,000)
Inversionistas serios solamente
Aurelio: revista.inland@gmail.com
(951) 403 7938







Sábado 7 (4-7pm) *Tardeada romántica y ranchera con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Sábado 7 (9pm-2am) *'Sábado de infierno' con grupo norteño y el DJ Twice.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Sábado 7 (12:30-5pm) *Rock clásico con Remember Them* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

Sábado 7 (llama para confirmar la hora) *Free range chamber fusion con Rullian.* Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465

Sábado 7 (9-1:30am) *Rock clásico y música country con Brad Johnson & The Killin' Time Band.* Saddle Sore Saloon, 343 6th St, Norco, (951) 272 8283

Sábado 7 (9pm-1:30am) *Top 40, dance, rock, música latina y country con Eclipse.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343

Sábado 7 (9pm-1:30am) *Top 40 Rock, dance, rock clásico y R&B con Driven.* Law's Lunch and Dinner/Sports Bar, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021

Domingo 8 (12-3pm) *Todo el repertorio musical mexicano y buen humor con El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 8 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 8 (3-7pm) *Oldies, música latina o lo que tú pidas con la banda BB Wolf.* Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 9576

Domingo 8 (9pm-2am) *'Domingo de Cierre de semana' con la banda Puro Agave.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Domingo 8 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Jueves 12 (9pm-2am) *'Jueves de parranda' con la banda Buena Vista.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Viernes 13 (9pm-2am) *'Viernes social' con la banda Buena Vista y el DJ Twice.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Viernes 13 (4:30-9pm) *Blues, rock clásico y country con Tom Buechi.* Shamrock's Grille & Pub, 1275 Magnolia Ave #105, Corona, (951) 808 4881

Viernes 13 y **sábado 14** (9pm-1:30am) *Country y rock con Ashley's Midnite Riders.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Sábado 14 (4-7pm) *Tardeada romántica y ranchera con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Sábado 14 (9pm-2am) *'Sábado de infierno' con grupo norteño y el DJ Twice.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Sábado 14 (9pm-1am) *Música de los 80s con 80s Rewind* (cover $6 y vístete a la manera de los 80s). Saddle Sore Saloon, 343 6th St, Norco, (951) 272 8283

Domingo 15 (12-3pm) *Todo el repertorio musical mexicano y buen humor con El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 15 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 15 (3-7pm) *Oldies, música latina o lo que tú pidas con la banda BB Wolf.* Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 9576

Domingo 15 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Domingo 15 (9pm-2am) *'Domingo de Cierre de semana' con la banda Puro Agave.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Jueves 19 (9pm-2am) *'Jueves de parranda' con la banda Buena Vista.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Viernes 20 (9pm-2am) *'Viernes social' con la banda Buena Vista y el DJ Twice.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Viernes 20 (7-10pm) *Rock y country con The Working Poets.* Taps Fish House & Brewery, 2745 Lakeshore Dr (Dos Lagos), Corona, (951) 277 5800

Viernes 20 (4:30-9pm) *Blues, rock clásico y country con Tom Buechi.* Shamrock's Grille & Pub, 1275 Magnolia Ave #105, Corona, (951) 808 4881

Viernes 20 (9pm-1:30am) *Rock, dance y funk desde los 70s hasta hoy con Crosstown.* Lake Alice Trading Co, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343

Sábado 21 (4-7pm) *Tardeada romántica y ranchera con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Sábado 21 (9pm-2am) *'Sábado de infierno' con grupo norteño y el DJ Twice.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Sábado 21 (8pm-12am; las puertas abren a las 7) *Rock clásico y un montotón de géneros más con el grupazo Smoking Gun's Reloaded.* Fender Center, 365 N Main St, Corona, (951) 735 2440, www.fendermuseum.com, www.smokinggunsreloaded.com

Sábado 21 (7-10pm) *Rock y country con The Working Poets.* Rodrigo's Mexican Grill, 150 W Parkridge, Corona, (951) 738 0373

Domingo 22 (12-3pm) *Todo el repertorio musical mexicano y buen humor con El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 22 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 22 (3-7pm) *Oldies, música latina o lo que tú pidas con la banda BB Wolf.* Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 9576

Domingo 22 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Domingo 22 (9pm-2am) *'Domingo de Cierre de semana' con la banda Puro Agave.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Domingo 22 (1-5pm) *Rock clásico con B-Side* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, http://shop.tomsfarms.com

Jueves 26 (9pm-2am) *'Jueves de parranda' con la banda Buena Vista.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Viernes 27 (9pm-2am) *'Viernes social' con la banda Buena Vista y el DJ Twice.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Viernes 27 (9pm-1:30am) *Rock y top 40 con On The Roxx.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

Viernes 27 (7-10pm) *Blues, soul y rock con The Chris Anderson Group.* Taps Fish House, 2745 Lakeshore Dr (Dos Lagos), Corona, (951) 277 5800

Viernes 27 (4:30-9pm) *Blues, rock clásico y country con Tom Buechi.* Shamrock's Grille & Pub, 1275 Magnolia Ave #105, Corona, (951) 808 4881

Sábado 28 (4-7pm) *Tardeada romántica y ranchera con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Sábado 28 (9pm-2am) *'Sábado de infierno' con grupo norteño y el DJ Twice.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Sábado 28 (9pm-1am) *Rock clásico con la banda Slingshots.* Law's Lunch and Dinner/Sports Bar, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021



Domingo 29 (12-3pm) *Todo el repertorio musical mexicano y buen humor con El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 29 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 29 (3-7pm) *Oldies, música latina o lo que tú pidas con la banda BB Wolf.* Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 9576

Domingo 29 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Domingo 29 (9pm-2am) *'Domingo de Cierre de semana' con la banda Puro Agave.* Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Calendario de eventos cívicos y culturales

Dona sangre, dona vida Este mes tendrás varias oportunidades de donar sangre en las unidades móviles de Life Stream o la Cruz Roja, y salvar con ello más de una vida. LIFE STREAM (www.membersforlife.org). **Miércoles 4** (9am-2pm): salón multipropósito del Municipio de Corona, 400 S Vicentia Ave, Corona; **miércoles 4** (12-5pm): Polly's Pies, 1799 Hamner Ave, Norco; **miércoles 11** (10am-3pm): John Adams Elementary School, 2350 Border Ave, Corona; **jueves 12** (5-10pm): Heart N Soul Riders Club, 2790 Wardlow Rd, Corona; **sábado 14** (7:30am-1pm): Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días, 1123 S Lincoln Ave, Corona; **miércoles 18** (2-7:30pm): Norco Community, 1245 6th St, Norco; info o citas para donar: (800) 879 4484. CRUZ ROJA (www.givelife.org). **Miércoles 4** (1:30-7:30pm): Corona Regional Medical Center, 800 S Main St, Corona; **domingo 8** (9am-3pm): New Hope Family Worship Center, 804 S Lincoln Ave, Corona; **martes 17** (9:30am-3:30pm): Riverside Police Department, 10540 Magnolia Ave, Riverside; **miércoles 18** (11am-5pm): Dart Container, 150 S Maple St, Corona; **viernes 27** (7:30am-1:30pm): Santiago High School, 1395 Foothill Pkwy, Corona; info o citas para donar: (800) 733 2767.

Sábado 7 (8:30am-12:30pm). *Corona Farmer's Market.* 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona.

Sábado 7 (8am-1pm) *Downtown Farmers Market.* Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org

Martes 10 (2-6pm) *Tuesday Farm & Artisan Market.* Dos Lagos**,** 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601, www.ShopDosLagos.com

Miércoles 11 (6-7:30pm) *Reunión y cena mensual de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce* (GCHCC). Miguel's California Mexican Cocina & Cantina, 1920 W Frontage Rd, Corona. Valor de la cena: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Orador invitado: Douglas Johnson, del Rose Institute de Claremont (www.claremontmckenna.edu/rose). Favor de confirmar tu asistencia al (951) 278 4755, online a través de www.gchcc.com o al email gbeloz@sbcglobal.net. **NUEVOS MIEMBROS** «Los comerciantes, profesionales y prestadores de servicios de nuestra comunidad están cordialmente invitados a afiliarse a la GCHCC y participar en sus reuniones para estrechar vínculos con sus colegas, exponer productos o servicios, discutir temas de interés gremial, reconocer méritos profesionales y aprender a través de nuestros oradores invitados, todos reconocidos líderes empresariales y políticos. Además de brindar asesoramiento de diversa índole a sus miembros, la cámara organiza, promueve y estimula la participación de sus socios en convenciones y conferencias gremiales, y en seminarios de profesionalización. La cámara ha sido creada y trabaja para ti: tu presencia en ella es importante, pues unidos incrementamos nuestro peso y nuestra representatividad para que nuestra voz sea escuchada y atendida sin demora» ~ Dr. George Béloz, presidente de la GCHCC

Jueves 12 (6:30pm) *Peppermint Ridge Fundraiser.* Cena de beneficencia coauspiciada por Luna Modern Mexican Kitchen para recaudar fondos para la obra humanitaria de Peppermint Ridge Fundraiser ($80 por persona). Luna Modern Mexican Kitchen, 980 Montecito Dr, Ste 110, Corona. Info: David Waltemeyer, (951) 288 2426, Olivia Sánchez, (909) 732 9218, www.peppermintridge.org

Sábado 14 (10am a 12pm) *Vacunación infantil gratuita.* No es necesario hacer cita; no olvides llevar la cartilla de vacunaciones de tu hijo. Centro de Niños, 815 W 6th St, Ste 110, Corona, tel. (951) 270 0522.

Sábado 14 (8:30am-12:30pm). *Corona Farmer's Market.* 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona.

Sábado 14 (8am-1pm) *Downtown Farmers Market.* Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org

Sábado 14 (9am-2pm) *E-Waste Event benefitting.* Trae tus computadoras viejas, televisores, celulares y equipos electrónicos inservibles. Monster Energy, 1990 Pomona Rd, Corona. Info: kstauffer@wishocie.org

Martes 17 (2-6pm) *Tuesday Farm & Artisan Market.* Dos Lagos**,** 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601, www.ShopDosLagos.com

Sábado 21 (2pm) *Meet the Author presenta al escritor Eric Puchner, autor de la* novela Model Home *(2010) y de los cuentos cortos* Music Through the Floor *(2005)* (entrada libre). High Desert Room de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 736 2381, http://coronapubliclibrary.org

Sábado 21 (8:30am-12:30pm). *Corona Farmer's Market.* 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona.

Sábado 21 (8am-1pm) *Downtown Farmers Market.* Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org

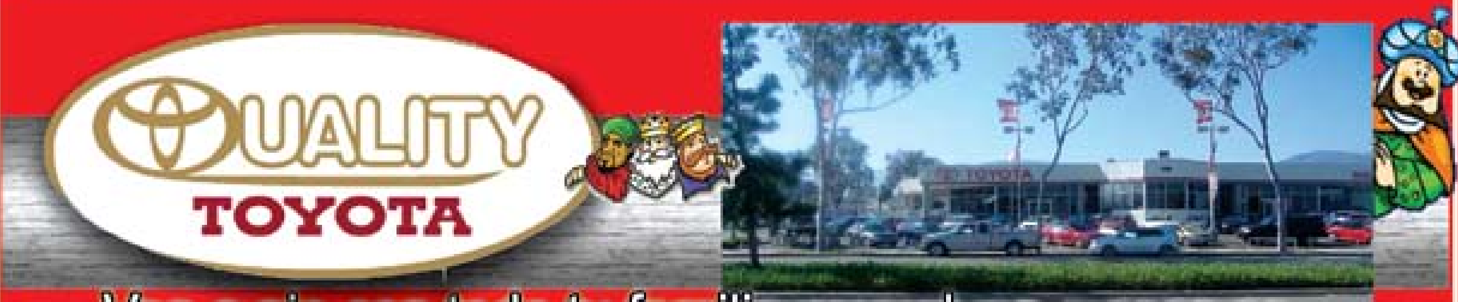
Sábado 21 (10am-4pm) *Donativos para las obras caritativas de la Corona Regional Medical Center Hospice Auxiliary Fundraiser, The Woman's Improvement Club of Corona y Goodwill Industries International, Inc.* Puedes llevar ropa usada, calzado, libros, muebles, etc. Woman's Improvement Club, 1101 S Main St, Corona. Info: Christine Hunt, presidenta auxiliar, (951) 549 9671; Lola Avery, directora del Woman's Club, (951) 735 8860

Martes 24 (2-6pm) *Tuesday Farm & Artisan Market.* Dos Lagos**,** 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601, www.ShopDosLagos.com

Sábado 28 (8:30am-12:30pm). *Corona Farmer's Market.* 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona.

Sábado 28 (8am-1pm) *Downtown Farmers Market.* Main St (entre la





Ven a pie con toda tu familia, y vuelvan a casa en uno de estos preciosos seminuevos a precios de Reyes Magos **QUE DURARÁN TODO EL MES**



Poderosísima AccessCab, impecable, rebajadísima por el mes de los Reyes Magos: **¡$6,988!!!** (Stk# 15690)



El Sport Utility que consume menos y rinde más que las imitaciones de otras marcas: **$7,777** (Stk # 15692)



Bueno, bonito, baratisísimo (precio de Reyes Magos bien regalones): **¡$7,979!!!** (Stk# 15786)



Wgn de 5 puertas precioso y full equipado, 4 cyl, estándar, a precio de Reyes Magos: **$8,888** (Stk# 15849)



Flamante y full equipado (piel, aros de aleación, moon roof, sonido de night club): **$10,492** (Stk# 15827)



Los magos pensaban en ti cuando nos encargaron darte este precioso Toyotita en **¡$10,959!** (Stk# 15806)



Poco consumo (4cyl), poco uso (53K millitas), poco precio para que te lo lleves ¡ya!!!: **$10,997** (Stk# 15876)



El sedán 'muy-muy': muy bonito, muy ahorrativo, muy rendidor, muy barato: **$10,997** (Stk# 15833)



NUE-VE-CI-TO, poco recorrido (48K millas), poco consumo (4cyl), precio de Reyes: **$10,997** (Stk# 15821)

¡TE APROBAMOS CRÉDITO Y FINANCIAMIENTO EN 5 MINUTOS!!!











1700 W 6th St, Corona, (951) 734 6020, www.qualitytoyota.com

Precios válidos hasta el 01 31 11 - El stock se actualizará a mitad de mes en www.coronalatina.com/automarket

Súper Clasificados

¿De qué te sirve anunciarte 4 veces al mes en publicaciones de otras ciudades?

Anuncia tu producto o servicio con los **Súper Clasificado** de **CORONA*latina*,** que te rinden más porque se quedan aquí, en tu comunidad, NO se van a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, un solo aviso te durará 30 días. El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan. El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños. Puedes enviarnos tu texto por correo, escrito con letras de imprenta, hasta el 23 de este mes. Acompáñalo con un cheque o *money order* a nombre de Revista Corona Latina y envíalo a la siguiente dirección: 965 S. Smith Ave, # C, Corona, CA 92882. Si deseas publicar un mínimo de tres clasificados, llámanos al (951) 220 4056, y con gusto enviaremos a un representante a tu oficina o domicilio a recoger tus textos.

ABOGADOS

INMIGRACIÓN, ciudadanía, invitaciones, peticiones familiares, ajuste de estatus, violencia doméstica, visa 'U', citas a migración, perdones. Casos civiles, defensa criminal y ley familiar. Primera consulta **GRATIS**; precios módicos y facilidades de pago. Jiménez Law Office, 1530 W6th St, Ste 101-B, Corona, (951) 739 0584 1/16 de página (con la balanza)

ATENCIÓN VÍCTIMAS DE VIOLENCIA Si es víctima de violencia doméstica o de algún crimen mayor, puede calificar para **RESIDENCIA** o **PERMISO DE TRABAJO.** Llame para informes: **(951) 739 0584**

♥ AMISTADES/CONTACTOS ♥

MEXICANA de 45 años, de buenos sentimientos, residente legal, busca hombre honesto, trabajador, sincero y NO mujeriego. (951) 353 9534, María.

DIVORCIADA de buen ver, 45 años, de buenos principios y corazón muy limpio, busca caballero de similares características morales, serio, respetuoso y soltero. Llámame al (951) 220 2440.

MEXICANA de 51 años busca hombre de 50-55 años, trabajador, honesto y limpio. Llámame al (760) 508 2323.

DAMA SINALOENSE de 56 años, soltera, hogareña y sin vicios, que gusta del baile, desea conocer caballero de 55-65 años, honesto y de buenos sentimientos. Pregunta por Sofía, (909) 809 8521

SEÑORA de 50 sin compromisos, busca caballeros en toda la extensión de la palabra, honrados, de cualquier edad, para una bonita amistad: salir, pasear, compartir y lo que surja si hay química, (951) 756 6083.

MAXI: JUAN ALEJO nos ha contactado media docena de veces preguntando por ti. Lo tienes flechado. Párale bola. Por favor, llámalo al (951) 269 6025

AMIGAS busco, que vivan en Corona/Riverside, para escribirnos o vernos si la cosa se pone apasionada. Tengo 50 años, blanco, separado, muy discreto y aseado, bueno para escuchar y aconsejar. Contestaré todos los mensajes: carloslarrabure@ymail.com

BUSCO MUJER de 40 años para abajo, con o sin hijos, busco para relación seria. Juan Luis, 35 años, (951) 905 4771

BUSCO DAMITA de cualquier edad para hacer amistad. Me llamo José, 60 años, soy honesto y muy trabajador, (951) 782 1889

DAMAS de 35 a 50 años busco para amistad y posible relación seria. Carlos, 40 años, responsable, trabajador, romántico, (951) 258 9457

CIUDADANO AMERICANO, 5.9', 170 lbs. Me gustan el baile y la playa, soy educado y busco una dama de mis mismas cualidades, delgada, de 48 años o menos. Hugo, (951) 207 6650

EUROPEO, de 55 años, busca parejas de cualquier edad que quieran probar nuevas experiencias (se agradece foto). Escríbanme a johnsmithandwesson@yahoo.it, Giovanni

SUDAMERICANO de 51 años, 5.7', 165 lbs, busca dama para relación seria, de 32 a 51 años, 105-150 lbs, preferiblemente sin hijos. Ramón, (909) 528 2683

ARGENTINO, viudo, 65 años, busca amistad con



damas de cualquier edad. Llámame: Juan, (818) 428 5999
SEÑORAS mayores de 65 años busco para amistad. Mi nombre es Óscar y tengo 58 años. (626) 274 4385
MUJER de cualquier edad, busco para hacer amistad o encontrar el amor. Mi nombre es Julio, 37 años, llámame al (951) 254 1312
CABALLERO de 54 busca damita de 30-40 años, blanca, pelo largo y ojos verdes, 140-159 lbs, 5'6-7", que no juegue con los sentimientos. (951) 782 1513, Mario
AMIGAS de cualquier edad busca muchachón de 24, para platicar o lo que ocurra, (951) 757 5687, Beto
HOMBRE de 64 años busca hombre de 25-65 años para amistad, (951) 367 7130
ESPECIAL DE FEBRERO: **GRATIS** para las damas que deseen anunciarse en esta sección; $30.00 para caballeros, por 3 meses (¡ahorra el 50%!). Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu texto.

ASESORÍA / AUTOSUPERACIÓN

CHARLAS G RATIS para alcanzar el 'Sueño americano' en Fullerton, CA, los martes a 7:45pm. Nosotros te proveemos las herramientas para que cambies tu vida: Finanzas, Liderazgo, Salud, Familia, etc. Atrévete a dar el paso que transformará tu vida. Te ayudaremos a lograr tus sueños y metas a través de eventos, libros, CDs y un consejero. Para más info llama al (951) 532 2663 Ana, (951) 966 8024

AUTOS / ACCESORIOS

ALARMAS DESDE $59, reparación de alarmas y controles, luces, seguros de ventanas, ¡voy a tu casa! (951) 207 6370, Óscar
FIELDSAUTOBODY Reparación, enderezado y pintura de chasís ▪ Desde raspaduras hasta colisiones mayores ▪ Defensas y cualquier servicio de pintura ▪ Reparamos ventanas ▪ Restauramos faros opacos ▪ Estimados **gratis**. Más de 40 años de experiencia garantizan la calidad de nuestro servicio. 321 E Grand Blvd, Corona, (951) 371 6533

AUTOS / VENTA

2006 MERCURY MILAN



Lujosísimo, asientos de piel, quemacocos. ¡Hazte tu mismo tu regalo de Navidad!!! Este precioso carro puede ser tuyo por sólo $7,995, que yo te ayudo a financiar aunque ganes cash o recién empieces a trabajar. Ven a verlo en 1555 W 6th St, Corona, a llámame al (951) 454 5528, Carlos.

2006 MERCERDES BENZ



E350 Un carrazo 'a todo dar' para el trabajo, para salir con la familia, para presumir. Económico (6 cyl), en perfectas condiciones (apenas tiene 75K millitas), muy lujoso. Regalo por $18,900 que yo te financio, así ganes cash o recién empieces a trabajar. Ven a verlo en 1555 W 6th St, Corona, llámame al (951) 454 5528, Daniel.



¿MAL CRÉDITO? ¿BANCARROTA? ¡Ya estás aprobado para llevarte este precioso Ford F150 Lariat por sólo **$9,998** (yo te financio)!!! Full equipado y en estupendas condiciones. Ven a recogerlo en 1238 W 6th St, Corona, o llámame al (951) 273 1111 y pregunta por Benjamín.



2008 CHEVROLET COLORADO Lindo por dentro y por fuera, como nuevo, regalo por Bajada de Reyes: **$7,998**. Si tienes mal crédito o estás en bancarrota, cumples con los requisitos para financiarte este precioso vehículo completamente equipado. Ven a recogerlo en 1238 W 6th St, Corona, o llámame al (951) 273 1111 y pregunta por Benjamín.
¿QUIERES COMPRAR UN CARRO? ¡Encuéntralo en www.coronalatina.com/automarket

REVISTA CORONA Latina

Se buscan ejecutivos(as) de ventas para CORONAlatina

REQUISITOS:
- Vivir en Corona, Norco, Riverside o Jurupa Valley
- Actitud positiva y facilidad de palabra
- Preferiblemente bilingüe
- Tener movilidad propia

SE OFRECE:
- Entrenamiento y apoyo permanente
- La más alta comisión por venta de publicidad
- Incentivos
- Flexibilidad de horario

Si tienes ganas de trabajar y de hacer mucho dinero, llámanos para una entrevista
(951) 220 4056
o envía tu résumé a
info@coronalatina.com



ESPECIAL DEL MES

Ahorra el 20% en tu publicidad

Anunciarte supone una modesta y productiva inversión para dar a conocer tu producto y elevar tus ventas. Si tu publicidad se concentra en tu mercado –lo que te ofrece **CORONA*latina***–, tu inversión es doblemente productiva. Y si un solo aviso en **CORONA*latina*** (cuyas guías son consultadas semana a semana) vende todo el mes, –¿para qué gastar en publicaciones de otras ciudades, que se van a otra localidades y te cobran por cuatro anuncios?

Invierte astutamente y vende más con **CORONA*latina***. Y ahorra más aprovechando nuestro especial de febrero: **20%** de descuento por los ads que sean pautados hasta el 10 de enero, y **10%** por los que lo sean hasta el 15. No se vale acumular otras promociones a ésta.

Para más información sobre nuestras ofertas, cobertura, lectoría, etc., no dudes en consultarnos al (951) 220 4056.

BAILE / ESCUELAS

EL LUCERO FOLCLOR MEXICANO te invita a que seas parte de nuestro club folclórico, cualquiera que sea tu edad. Aprende tus raíces, invítanos a tus festejos, ayúdanos a conseguir patrocinios. Contacto: Verónica Navarrete, (951) 220 4933, elucerofolcklor131@gmail.com

BEAUTY BROW BAR *Eyebrow Shaping & Henna Body Art* Eyebrow Shaping $8 ♥ Chin Threading $7 ♥ Upper Lip $5 ♥ Side Burns $8 ♥ Full Face $25 ♥ Forehead $5 ♥ Henna Tattoo $5+. Local 10-C del Swap Meet, 488 N Main St, Corona, (951) 403 1385 *(ask for Laila)*. **Presenta este anuncio y obtén un descuento del 20% por tu tratamiento.**

ROSA HAIR SALON Permanentes, rayitos, alaciado permanente, peinados, keratin treatment, cortes para toda la familia. Busca nuestro aviso en la pág. 3 de esta revista para ver nuestras promociones. 4773 Tyler St, Ste 2H, Riverside, (951) 689 7926. Vendemos productos profesionales y de belleza.

BIENES RAÍCES

CASA VENDO Totalmente remodelada: sala, comedor, cocina de granito, 2 cuartos, un baño, 2 garajes, calefacción central, amplia yarda, cerquita del mall de Riverside: **$159,000**. Es tuya con sólo **$5,565** de enganche y ¡**$1,097** mensuales. Está ubicada en 4226 Gardena Dr, Riverside; llámame para mostrártela: (714) 423 9987

CONSTRUCCIÓN



ALL ABOUT HOMES Landscaping, house cleaning, remodeling, carpentry. Free estimates. Honest prices. Roberto, (951) 301 6068

EMPLEOS / OFRECEN

DISHWASHER/AYUDANTE DE COCINA se necesita tres días a la semana; debe tener experiencia y ser responsable. *Immediate openings for dishwasher/prep cook. Must have experience and be reliable. Three days a week.* Apply at Filippi's Pizza Grotto-Norco, 1192 6th St, Norco, CA 92860

VENDEDORES(AS) ambiciosos(as) se buscan, que quieran empezar ganando $400 semanales como mínimo vendiendo publicidad. Pagamos la mejor comisión del mercado. Deben vivir en Corona, Norco, Mira Loma o Riverside, ser bilingües (no indispensable), tener buena presencia, facilidad de palabra y contar con movilidad propia. Llama al (951) 220 4056

VENDEDORES busco para oficina de seguros, pago por comisión. Preguntar por Cecilia al (951) 689 2123

OPORTUNIDAD DE TRABAJO ¡Gana hasta el 50% con Jafra!!! Nosotros te capacitamos. Info: Flor Carbajal, (951) 443 1304, (714) 293 7236, fcjafra@yahoo.com, www.myjafra.com/sites/fcarbajal

NECESITO COSMETÓLOGAS Y BARBERO urgente, con licencia, para salón en Riverside. (951) 727 8962, preguntar por Sally.

AGENTES DE REAL ESTATE necesita empresa en expansión. Entrenamiento gratis. 12321 Magnolia Ave, Ste G, Riverside, (951) 734 4717

BARBERO busco, con licencia y experiencia mínima de un año en cortes regulares, skin fades, lower fades y flattops. 3812 Pierce St, Ste O (esp. Con Magnolia), Riverside, CA 92503, (951) 688 0204, Soledad

¿BUSCAS PERSONAL PARA TU NEGOCIO? Pon tu anuncio GRATIS en esta sección (oferta por tiempo limitado). Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu aviso.

FIESTAS / SERVICIOS

SALÓN y elegante patio para fiestas con capacidad para 150 personas; servicio de banquetes, precios anticrisis. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Home Gardens (Corona), (951) 736 3154

TAQUIZAS RIQUÍSIMAS A DOMICILIO. Pruébalas **gratis** y me contratarás para todas tus fiestas, Jymmy, (951) 496 4713

GIMNASIOS

CALIFORNIA FITNESS Ven, ejercítate, siéntete como en casa y pierde peso mientras te diviertes con nuestra 'fiesta ZUMBA'. ¡SÓLO $5 por clase!!! Tonifica y moldea tu cuerpo con nuestra variedad de clases, ¡garantizado! Sin contratos, sin pago de inscripción; excelentes promociones y además



dos semanas **gratis**. Te esperamos en 400 Princeland Ct, Corona, (951) 7357001 o (951) 775 5190

MISCELÁNEOS

ORO, PLATINO, boletas de empeño, compro al mejor precio. 1510 W 6th St, Ste 102, Corona, (909) 575 7157

GOOGLES OAKLEY EN VENTA Originales para motocross, varios modelos y colores, llama al (951) 809 2917

NUTRICIÓN INFANTIL FOOD VOUCHERS/BABY FORMULA Nos especializamos en cambiar sus vouchers de comida (baby formula, fruta y más productos frescos) con amabilidad y rapidez, sin colas y con un regalo **gratis**. Energy Nutrition Store, 5509 Van Buren Blvd (esq. con Philbin, centro comercial del Pollo Loco), Riverside, (951) 756 6083

OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS

VENDO PUBLICACIÓN ($70,000) o acepto socio que aporte capital y trabajo. Revista establecida, acreditada y con excelente potencial de expansión. Inversionistas serios solamente: Aurelio, revista.inland@gmail.com, (951) 403 7938

VENDO RESTAURANTE por no poder atenderlo. Excelente ubicación en Riverside, totalmente equipado, para 50 personas, clientela fija, permiso de cervezas y vinos, amplio estacionamiento. (626) 622 5267, (951) 340 0665

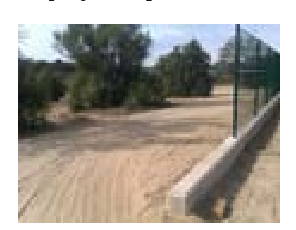
BUSCO SOCIO para hacer crecer negocio establecido desde hace ocho años, que aporte capital o su tiempo. Es tienda del WIC y mercancía en general, excelentemente ubicada en un centro comercial Riverside. Llamar sólo personas con conocimiento del negocio y vendadero deseo de trabajar y prosperar: (951) 756 6083

SE VENDE TERRENO EN JALISCO, MÉXICO Lote de una hectárea (10,000 metros cuadrados), ubicado en Teocaltiche Jalisco, al borde del libramiento Guadalajara-Aguas Calientes. Informes: (951) 688





3001, preguntar por los "cuates".



PANADERÍAS

JALISCO MEXICAN BAKERY
Pan dulce mexicano, repostería, pasteles para toda ocasión (bodas, XV años, etc), tamales frescos. Ordene su masa para tamales preparada o sin preparar. Atendemos loncheras, restaurantes y panaderías. Sábados y domingos: delicioso menudo. Abrimos de lunes a viernes de 4am a 8pm, sábados: 5:30am-8pm, domingos: 7am-8pm. 1034 W 6th St, Unit 105, Corona, (951) 736 8647

RESTAURANTES

TAQUERÍA LA MEXICANA
Estilo casero, atención familiar, sabor de lujo. Tortillas hechas a mano; sábados y domingos: birria y menudo. Sala para cumpleaños. Atención: 8am-10pm. 10959 58th St, Mira Loma, (951) 727 8803

PAPI'S TACOS AL CARBÓN



Comida casera y todos los antojitos mexicanos, sopas y ensaladas, platillos vegetarianos. Tamales de elote vegetarianos. ATENCIÓN Domingos a jueves: 8am-9pm. Viernes: 9am-7:30pm. 11860 Magnolia Ave (esq. con Pierce), Stes U y V, Riverside, (951) 688 5900

CHISTECITOS

¿PARA QUÉ?

El marido entra a la cama y le susurra a su esposa suave y apasionadamente:
–Estoy sin calzoncillos...
Y la mujer le contesta:
–Déjame dormir boludo... mañana te lavo uno

LÓGICA

Un niño es golpeado por la vecina y la madre, furiosa, va a pedirle explicaciones:
–¿Por qué le pegó a mi hijo?
–Porque me llamó gorda.
–Y cree que pegándole va a adelgazar?

CONFESIÓN

Mientras espera la hora de su ejecución, el condenado recibe la visita de un sacerdote.
–Hijo, traigo la palabra de Dios para ti –le dice el cura.
–Pierde el tiempo padre. Dentro de poco voy a hablar con él personalmente. ¿Algún recado?

VELORIO

El viejo crapuloso acaba de morir. Durante la ceremonia fúnebre, el sacerdote lo ensalza con elogios desmesurados:
–¡El finado era buen marido, devoto cristiano, padre ejemplar…!!!
Oyendo esto, la viuda le dice al oído a uno de sus hijos:
–Acércate al cajón y mira si es tu papá el que está adentro.

EL GENIO

Mientras camina por el desierto, un árabe se tropieza con una lámpara polvorienta. Tras recogerla la sacude y… ¡sorpresa!, se aparece un genio.
–¡Hola! Soy un genio de un solo deseo, a tus órdenes.
–Entonces, quiero la paz en Oriente Medio… Mira este mapa: ¡deseo que estos países vivan en paz!'

El genio mira el mapa y dice:
–Cae en la realidad, mi amigo. ¡Estos países se hacen la guerra desde hace cinco mil años! La verdad es que haciendo magia soy muy bueno, pero no tanto como para cambiar eso. ¡Mejor pide otra cosa!
–Bueno… yo nunca encontré la mujer ideal, ¿sabes? Me gustaría una que tenga sentido del humor, que haga buen sexo, que le guste limpiar la casa, lavar y planchar, que no sea habladora, que disfrute el fútbol, que aprecie una cerveza, que sea fiel, bonita, joven y cariñosa, y que no le importe que yo no tenga dinero.
El genio suspira profundamente y dice:
–¡Déjame ver ese mapa de nuevo!!!

CHICO LISTO

Un muchacho avispado trabajaba en la sección verdulería de un supermercado. Un día se le acerca un señor de traje y corbata y le pide media lechuga.
El chico le pide que espere un momento, pues tiene consultar al jefe. Llegado a la oficina de su superior, le dice:
–Jefe, ¡ahí hay un idiota que me pide media lechuga!
Apenas terminó de decir esto, se da cuenta que el mentado idiota está detrás de él. Sin perder el ánimo, agrega
–... y aquí, este caballero ofrece comprar la otra mitad.
El jefe consintió la operación. El chico despachó la media lechuga y el jefe lo llamó a la oficina de vuelta.
–Me di cuenta de que casi te metiste en un problema hace rato, pero te zafaste muy bien, pensando realmente rápido, y eso nos gusta acá. ¿De dónde eres?
–De Brasil.
–Ah, sí. ¿Y porqué te viniste para acá?
–No estaba a gusto. En Brasil hay solamente prostitutas y jugadores de fútbol.
–¡Mira qué casualidad! Mi esposa es brasileña.
–¡No me diga! ¿Y en qué equipo jugaba?



Horóscopo para el sexo feo

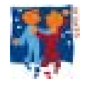
Por el Profesor Tru-Trú



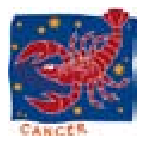
Aries (20/3-18/4). Científicamente eres un *ovis aries,* es decir, un rumiante de cuernos permanentes, robustos y en espiral. Astrológicamente eres exactamente lo mismo de manera consuetudinaria, reincidente y sin atenuantes gracias al empeño que le ponen tu señora y el compadre, el vecino, el primo, el cartero, el "mentor espiritual", una docena de sanchos más y el casero. Consuélate: al menos la renta está pagada hasta 2015.



Tauro (19/4-19/5). Estás a punto de sufrir una *pequeña* metamosfosis: de toro pasarás a buey. Digo *pequeña* porque es muy poco lo que vas a perder, lo cual se compensará con las siliconas de la segunda operación, que te convertirá en vaca. Vaca loca, eso sí.



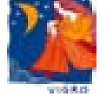
Géminis (20/5-20/6). Recibirás una propuesta indecente de tu gerente. Te resistirás un poquito, como un virtuoso doncello, pero al final tu defecto hormonal no resistirá más. Felicitaciones por tu ascenso.



Cáncer (21/6-21/7). Por fin esa compañera del trabajo a la que le andabas echando los perros te dirá que «sí». La llevarás a cenar, a bailar y, finalmente, a un discreto motelito donde, al entrar, te cruzarás con tu vieja, que está de salida. No te asustes. Ella no te reconocerá porque estará entretenidísima con la charla del distinguido caballero que la acompaña llevándola del brazo. Qué buena suerte, ¿verdad?



Leo (22/7-21/8) Tu economía mejorará notablemente desde la semana entrante, en que te dedicarás a pedir limosna. Lástima que la mendicidad esté prohibida en California, por lo que la *poli* te dará un pase gratuito para la jaula. Allí, el atolondrado sastre que te tomará las medidas para tu traje naranja te dará diez cortes, aunque afortunadamente sólo uno de ellos será de carácter mortal.



Virgo (22/8-21/9). Pronto volarás en avión, por primera vez en tu vida, aunque en clase económica, porque nunca se ha visto que a un deportado le paguen pasaje de primera. Al aterrizar te estará aguardando la prensa de tu país. También te estarán esperando la policía local, la Interpol, la Europol y los esbirros de la FSB (sucesora de la KGB). Grande la habías hecho, ¿no?



Libra (22/9-22/10). Alguien hablará muy bien de ti. Eso ocurrirá muy, pero muy pronto, después de la misa de cuerpo presente (el tuyo), durante los responsos de rigor. Ni tu viuda ni *sus* hijos –porque ninguno era tuyo– pasarán apuros, ya que tu compadre del alma se hará cargo de todos los gastos y de la educación de sus ahijados, quienes, mira qué casualidad, se le parecen como gotas de agua.

Escorpio (23/10-20/11). Te acusarán de estar implicado en un robo con agravante, pero al final brillará la verdad. Abusado, carnal. Te aconsejo que huyas mientras todavía estés a tiempo.



Sagitario (21/11-20/12). Tu media naranja va a encontrar un *part time* bien remunerado allí donde la 'Six estrít' se convierte en la Sex Street de 7pm hasta las horas menudas (tú sabes dónde es la cosa, no te hagas: allá por el parque grandazo). Con ese trabajito ella rendondeará la méndiga quincena que le pasas después de descontarle tus gastos de farra y de pisto. La mala noticia: tus cuernos pesarán como un yunque. La buena: como ella pagará todas las cuentas, tu calificación de crédito será estupenda.

Capricornio (21/12- 19/1). Apenas le entregues el equipo al Creador (y de mañana no pasas), tu flamante viuda encontrará una ocupación que le permitirá llevar adelante el hogar. El oscuro lenguaje de las estrellas no esclarece en qué consiste el oficio de "cuerpomático" disponible las 24 horas. Lo que sí puedo descifrar en los jeroglíficos astrales es que ella va a hacer muuucho *overtime* y muchisísima feria.



Acuario (20/1-18/2). Tu señora se equivocará en el paradero del autobús y abordará un lujoso Mercedes. Siempre distraída, aceptará la propuesta del señor que ocupa el auto, del que se bajará a las dos horas, despeinada y alborotada, con dos grandes en el bolso. Echando cuentas (a cien por hora), yo creo que tu vieja no es tan despistada que digamos...

Piscis (19/2-19/3). Tus hormonas se declararán en huelga de *hombre* y te convertirás en una preciosa rubia al pomo. Claro que no quedarás como Paris Hilton, como deseabas, sino como el andrógino Walter Mercado, nacido con el pelo negro un 9 de marzo de nadie sabe qué año y hoy convertido en una anciana que oculta su edad bajo una armadura de polvos y coloretes. Al menos podrás presumir de que te verás más joven que la Walter, además de sexy, exótica y aquello que rima con disoluta y significa lo mismo.



AQUÍ ES DONDE SU CHEQUE DE REEMBOLSO LE RINDE **MÁS**



OK! OK! OK!

¿MAL CRÉDITO?
¿NO CRÉDITO?
¿BACARROTA?
¿PRIMER COMPRADOR?

SI GANA CASH O ACABA DE EMPEZAR A TRABAJAR, NO IMPORTA: SI CAMINA Y RESPIRA ¡CALIFICA!

DANIEL AYUDA A LA COMUNIDAD LATINA



Toyota Corolla
Gas Saver, Familiar, CD



2004 Dodge Neon
Gas Saver, 5-Vel, A/C, CD



2004 Ford Focus
Gas Saver, Familiar, Automático, A/C



2002 Ford Explorer
Deportivo, familiar, full equipado



2003 Mazda MPV
Familiar, puertas automáticas, pocas millas



2001 Ford Expedition
Equipado, Familiar, Deportivo



2001 Chevy Suburban
Súper Familiar, 3er Asiento, Piel, Equipada



2002 Chevy Blazer 4x4
Deportiva, Familiar, A/C, CD

PARA VER NUESTRO INVENTARIO, VISITE www.greenlightautocorona.com



2005 Hyundai Elantra
Automático, Gas Saver, A/C



2005 Hyundai Elantra
Automático, Gas Saver, A/C



2006 Chevy Cobalt
Deportivo, moon roof, gas saver



2005 Ford Escape
Piel, Deportiva, Familiar, A/C, CD



2006 Mercury Milan
Piel, full loaded, quemacocos



2005 Nissan Altima
83K Miles, Gas Saver, Deportivo



2006 Mercedes Benz
Int. de lujo, piel, quemacocos

¿YA ESCOGIÓ SU CARRO? VENGA DE VOLADA CON SU CHEQUE DEL IRS ¡ANTES DE QUE LLEGUE OTRO CON SU REEMBOLSO Y SE LO LLEVE!!!

DISPONIBLE GARANTÍA POR 2 AÑOS O 24 MIL MILLAS POR SÓLO $400

www.greenlightautocorona.com

951.454.5737 / 951.454.5528

1555 W. 6TH ST – CORONA, CA 92882



Precios válidos hasta el 01.31.12. El stock se actualizará en www.coronalatina.com/automarket a mitad de mes



AUTO REGISTRATIONS

J.E.C. INSURANCE SERVICES

¡OBTENGA SUS *STICKERS* AL INSTANTE!

- RENOVACIÓN DE PLACAS
- DUPLICADO DE TÍTULO
- TRANSFERENCIA DE TÍTULO
- LIEN SALE
- CAMBIO DE DIRECCIÓN

FEB California 2010

INSTANT STICKERS



ACEPTAMOS:

- *DUI*
- *ACCIDENTES*
- *SIN LICENCIA*
- *TICKETS*
- *MATRÍCULA CONSULAR*
- *LICENCIA SUSPENDIDA*

J. E. C. INSURANCE SERVICES

$20 Off*
Con este cupón
*En cada nueva póliza

HACEMOS TRÁMITES DE LEGALIZACIÓN DE AUTOS PARA MÉXICO

AHORA DESDE 2004 Y AÑOS ANTERIORES

(951) 280 1850

Llámenos para un estimado

903 E. Sixth St. Corona, CA 92879

(estamos al lado del City Park)